

SOCIÉTÉ ALPINE DE PUBLICATIONS (SAP)

Éditeur

Société anonyme au capital de 46 960 Euros

7, chemin de Gordes, 38100 Grenoble

Tél. 04 76 43 28 64 - Fax : 04 76 56 94 09

E-mail : e.et.t@pro-environnement.com

www.pro-environnement.com

Directeur de publication

Louis Algoud

Directeur de la division environnement :

Bernard Léon

Directeur du département presse-environnement :

Roger Pellegrini

REDACTION

Directeur de la rédaction, rédacteur en chef :

Roger Pellegrini

Conseillers de la rédaction :

Alain Navarro et Michel Jonquères

Rédaction :

Bruno Mortgat, rédacteur en chef adjoint (ligne directe :

01 55 21 34 11), Louis Jean, Louis Peyret, Vincent

Jeunesse, Julien Chapeuil, Alain Bessix, Pascal Mays.

PUBLICITE

70, rue Rivay - 92532 Levallois Perret cedex

Tél. : 01 55 21 34 01 - Fax : 01 55 21 34 02

Stéphane Halimi, attaché commercial, ligne directe :

01 55 21 34 10, Stephane_Halimi@reedexpo.fr

Jérôme Leignadier, attaché commercial, ligne directe :

01 55 21 34 09, Jerome_Leignadier@reedexpo.fr

Infographie : SAP/Mélanie Frigout

Impression : Imprimerie Louis Jean - 05000 GAP

ABONNEMENT

Joséphine Sambito/SAP (Service ouvert du lundi au

vendredi de 9 h à 12 h et de 13 h à 16h00).

Prix de l'abonnement à *Environnement & Technique* :

10 n°/an - France 610 F, Étranger 760 F.

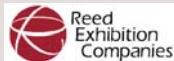
Tarifs étudiants et demandeurs d'emploi : 396,50 F

(joindre un justificatif avec le règlement)

Les paiements en Euros sont acceptés.

France : 92,99 €, Étranger : 115,86 €.

Tarif étudiants et demandeurs d'emploi : 60,44 €.



N° de commission paritaire : 0803T62656.

N°ISSN : 0986-2943.

Principaux associés : Reed Exhibition Companies

Dépôt légal : 535 Septembre 2001.

NOTRE COUVERTURE :

Prominent - 9, rue des Frères Lumière - BP 39 - Eckbolsheim

67038 Strasbourg cedex 2

Un tiré à part Internet et Environnement est joint aux exemplaires réservés aux abonnés

Photo de couverture : Flygt

Directeur du développement presse :

Yves de Kerautem, tél. : 01 47 56 52 16

SOMMAIRE

Au fil du mois

TRIBUNE 1

Quelques mots sur les sites pollués.

FRANK KARG

ACTUS 4

Bilan Dominique Voynet - Filière éolienne -

Tredi - Rhodia/Sita - Gaudriot - Simop -

Téléphonie mobile - Itebe - Anelfa

EVENEMENT 23

Déchets de chantiers du bâtiment

Les professionnels du déchet ne voient rien

venir

Les références

TRAITEMENT DES EAUX 26

Oxydation par voie humide des boues de

stations d'épuration

BRUNO MORTGAT

ÉNERGIE 32

Coût de cycle de vie des systèmes de

pompage : un enjeu énergétique majeur

BRUNO MORTGAT

ENERGIE 36

Cogénération et secteur tertiaire

PASCAL MAYS

SOLS POLLUES 39

Pollutions par les pesticides et leurs

métabolites

Sites pollués à l'échelle supérieure

FRANK KARG

Le Magazine

ZOOM 46

La géostatistique au service de l'environnement

DEBAT 51

• Indicateurs de performance pour les services d'eau et d'assainissement.

• Le rapport environnement : un outil de communication encore mal utilisé

REPÈRES 55

MANAGEMENT ENVIRONNEMENTAL

Guides d'applications sectorielles de Iso 14001

LEGISLATION

Projet de loi de transposition de la directive eau

FINANCEMENT

Le coefficient d'intégration fiscale

JURISPRUDENCE

Premières applications du référé suspension en matière d'environnement

VEILLE 61

Marché des collectivités

PRODUITS 63

Produits et techniques nouveaux

CARNET 66

Savoir-faire, Faire savoir / Bourse des déchets industriels / Demandes d'emploi

AGENDA 67

Formations/Manifestations

<http://www.pro-environnement.com>

Retrouvez-nous sur Internet

AU SOMMAIRE DU PROCHAIN NUMERO

DOSSIER RESERVÉ AUX ABONNÉS
À QUI APPARTIENT L'ÉCOINDUSTRIE ?

- Externalisation des services
- Réhabilitation des décharges
- Biofiltration des eaux résiduaires
- Énergie renouvelables
- *** et vos rubriques habituelles

Les services et les technologies pour préserver l'environnement de l'homme, sa qualité de vie et son industrie



BULLETIN D'ABONNEMENT

à retourner complété à *Environnement et Technique*

Service Abonnement, 7, chemin de Gordes, 38100 Grenoble - Tél. : 04 76 43 28 64

Écrire lisiblement et en majuscules SVP

Je m'abonne à *Environnement et Technique*. Je recevrai 10 numéros par an au prix de :

France : 610 F (92,99 €) Étranger 760 F (115,86 €) Par avion en sus 120 F (18,29 €)

Étudiant et demandeurs d'emploi (merci de joindre un justificatif) :

France : 396,50 F (60,44 €) Étranger : 494 F (75,31 €) Par avion en sus 120 F (18,29 €)

Nom _____

Entreprise _____

Adresse _____

Ville _____ Code postal _____

Tél. _____ Fax _____ Code APE _____

Je règle ci-joint par CB, ou CP, ou par virement sur le compte CCP Société Alpine de Publications n° 1346.95 R Grenoble. Je désire une facture en ... exemplaires.

Signature ou cachet